

# 1930 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **4 (1930)**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881349>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 1930

## ei in onn ordinari de 365 dis.

**Dallas 4 stagiuns.** La permavera entscheiva ils 21 de mars, las 9.30 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil anugl.

La stad entscheiva ils 22 de zercladur, las 4.53 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 19.73 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, las 14.40 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

### Las stgiradetgnas.

*Stgiradetgna parziala della glina* ils 13 de avrel. Ell'ei veseivla ell'America meridionala e settentrionala, en Spagna en Portugal, en parts dell'Africa, sigl Ocean atlantic e sigl Ocean grond. Entschatta = 6.21. Fin = 7.36 a. m.

*Stgiradetgna centrala dil sulegl* ils 28 d'avrel. Ella ei veseivla ell'America meridionala, sigl Ocean atlantic e Ocean grond. Entschatta = 17.20. Fin = 22.46 s. m.













*Stgiradetgna parziala della glina* ils 7 de october. Ella ei veseivla ell'Europa, Asia, Arica Australia e sigl ocean indic. Ella cumpeglia, mo  $\frac{3}{100}$  dil diameter della glina. Entschatta = 19.46. Fin = 20.27 s. m.

*Stgiradetgna totala dil sulegl* ils 21/22 de october. Ella ei veseivla ell'Australia, sigl Ocean grond. Entschatta = 20.4, ils 21 de october. Fin = 1.23 s. m., ils 22 de october.





### Abbrevaziuns per ils tetels dils Sogns.

p. = porschala	cc. = confessurs
u. = uestg	pp. = papa
a. = avat	c. = confessor
m. = marter (a)	mm. = marters
d. = doctur	ap. = apiestel
v. = vieua	e. = eremit

### Las 12 enzennas dil firmament.

anugl 	liun 	capricorn 
sitton 	bov 	fumitgasa 
giomber 	pèschs 	scorpiun 
schumalíns 	stadera 	um dell'aua 

Regent dil onn: Saturn

Glina nova 	Mesa carschen 
Glina pleina 	Mesa digren 

### Quatertempras.

Mesiamna, venderdis e sonda suenter mesiamna della tschendra, Tschuncheïsmas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (17 de december). *Remarca:* Ariguard las prescripziuns de gígina ed abstinenzza per tals ed auters dis, duein ils catolics setener vid las ordinaziuns actualas de lur cau diocesan.

### Fiastas mobilas.

Septuagesima, 16 de fevrer  
 Mesiamna della tschendra, 5 de mars  
 Pastgas, 20 d'avrel  
 Anzeinza, 29 de matg  
 Tschuncheïsmas, 8 de zercladur  
 Sontgilcrest, 19 de zercladur  
 I. dumengia d'advent, 30 de november



# Schaner

## Fieras e marcaus.

Schiers 3, Zezras 4, Casti 13, Tusaun 14, Roveredo 10, Mustér 20, Glion 21, Cuera 22, Savognin 28, Altdorf 29 (dus dis), Locarno 2, 16 e 30, Faido 20.

## Detgas e praulas ord la val Tujetsch.

Rimnadas da Guglielm Gadola.

Ils temps, nua che las relaziuns patriarchalas existevan aunc en nos vitgs, ein vargai. Ei dat paucs pli sut il temps miez della veta, che seregordan aunc dagl ir a vitg de pli baul. Quei vegl usit de nossas muntognas grischnas tiel qual parents e vischins seradunavan ina sera tscheu ed ina sera leu en stiva sin baun pegna, per sediscuorer in per uras entuorn la brausla glischetta de seiv, sur de schabetgs locals e sur d'enqual nuviolla exteriura, che penetravan da rar da rar en nossas stretgas vals, exista buca pli. Quei pign circhel familiar de nos buns vegls era, sco cuss. naz. Dr. Arpagaus p. m. ha detg aschi bein: „igl archiv della tradiziun populara.“ Havend sediscuriu da quei e da tschei e dau bravamein la tecca sur dils novs evenements succedi en vischnaunca, tulenava l'entira stivada seruchiond pli datier dal tat e dalla tatta, de far raquintar quels vegliurds da quei de vegl, da strias e striuns, detgas e praulas.

Cheu era il liug, nua che la preziosa tradiziun romontscha mava ora dal tat e dalla tatta vi sin babs e mummas, fegls e feglias. Sin tala maniera vegneva la tradiziun conservada en plirs graus bia meglier e pli fideivel, ch'en bibliotecas ed archiv, che san vegnir intschendrai, ferton che quei che la memoria veva tschaf-fau, restava frestg e nunspazeivel da generaziun sin generaziun. Ozildi havein nus tut in auter maletg da quellas vards e quei tochen sidenasi sum ils encardens de nies Grischnun romontsch. Ins va buca pli a vitg, cunzun buca ord tals motivs. Las liungas seras d'unviern vesein nus mo la famiglia de casa pli en stiva bassa. La tatta sesa sin baun pegna, profundada en in cudisch d'oraziun ni de legendas; il bab legia la gasetta; ils mats e mattauns legian per la tonta e tontavla gada calenders novs e vegls, Ischis e Tschespets, che portan schizun fastitgs sils urs,

## Plaids ded aur ord il „Cudisch de suondar Christus“.





*Sco ch'il carstgaun giavischa e laghegia sin affecziuns inordinadas, daventa el malruasseivels. Il losch ed il ranver ein maina ruasseivels. Il pauper encuntercomi conversescha en pasch.*

(Cud. I. Cap. VI. 1.)











# SCHANER








## Notizias

1 M Daniev surt. de Christus		freid
2 G Num de Jesus, Macari c.		
3 V Genoveva p.		
4 S Titus u., Eufrosina		









1. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Luc. 2,21.

5 D Num de Jesus		nebliu
6 G Buania		
7 M Valentin uestg, Lucian		
8 M Severin		
9 G Julian		
10 V Paul evangelist		
11 S Teodosi avat, Higin		








2. Ed el fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

12 D 1. s. B. Sontga famiglia		☺
13 G Clara da Rimini		
14 M Hilari uestg		stgir
15 M Maurus a., Paulus		neiv
16 G Marcel papa e martir		
17 V Antieni avat		
18 S Scantsch. d s. Pieder a Roma		

3. Fagei quei ch'el vegn a dir a vos. Gion 2,1-11.

19 D 2. s. B. Marius m.		clar
20 G Bistgaun, Fabian		
21 M Meinrad, Nesa		sche- lada
22 M Vincens martir		
23 G Sponsalias de Maria		
24 V Timoteus uestg		
25 S Conversiun de s. Paul		

4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13.

26 D 3. s. B. Policarp u.		neiv
27 G Crisostomus uestg e doctur		
28 M Amadeus u., Carli il gr. imp.		
29 M Francestg de Sales uestg		nebliu
30 G Martina p. e m.		
31 V Pieder Nolasc, Marcella v.		





# Fevrer

## Fieras e marcaus.

Küblis 3, Grüşch 4, Cuera 6 e 19, Nossadunnaun 3, Glion 5 e 18, Ragaz 5, Altstätten 6, Casti 10, Tusaun 11, Maienfeld 12, Sumvitg 17, Sargans 25, Locarno 13 e 27, Faido 17, Blizuna 5 e 19, Promontogno 15.

ils quals laian sminar, che quels seigien perfin vegni legi en nuegl. Sulettamein la poppa, ch'ei sedurmentada stagn e bein en bratsch della mumma, regorda nus vid la tradiziun populara, ch'ei era sedurmentada — mo per forza mai pli sedestedar.

Nus mein perquei segiramein buc'en err, sche nus pretendein ch'il pli ventireivel pertratg de Dr. C. Decurtins pertenenent il romontsch, ei stau de rimnar aschi stedi sco pusseivel la tradiziun romontscha, la pli originala e remarcabla poesia populara de nies pievel, che piarda ozildi pli e pli siu character original.

Il fretg de sia gronda lavur representa il secund tom della chrestomazia romontscha, quei grondius archiv, che fuss persuls el stan de dar viva perdetga d'in agen pievel cun atgna tradiziun e cultura. Quels products de nossa tradiziun eran gia sin curdar en decadenza e svanir, che Decurtins ha aunc ella davos'ura racoltau e purtau en ils fretgs de quei veritabel pastg entir. Entras sia iniziativa ei pia nies pli custeivel bein cultural per la pli gronda part vegnius liberaus da totala emblidanza e spariziun.

Tier quella lavur de raccolta en massa eis ei de capir, che bein enqual fretg aunc en flur ei vegnius starschaus. Quei capin nus fetg bein, essend la perfetgadda d'ina rimnada tier ina tala caussa, nunpusseivla. Certas detgas e praulas ein per liungs temps dal tuttafatg nunencunaschentas, selaian lu udir tuttenina per muments per turnar a svanir — enqualgadas per adina. Havend giu la ventira ded enconuscher e d'udir in vegl Tujetschin de 90 onns la davosa gada ch'el ha dau vinavon sia reha tradiziun — a siu beadi, essen nus el ventireivel cass de preservar enqual intressanta detga e praula dalla totala emblidanza cun metter quellas sin pupi.

Nus publichein pia cheu ina partida de quellas, ch'ein a siu temps buca stadas encunaschentas als rimnaders de Dr. C. Decurtins:

*Nus vegnessen a posseder enten nus gronda pasch, sche nus s'occupassan buc'adina cun fatgs e cun tschontschas ded outra gliעד, che van tier a nus lidi nuot.*








(Cud. I. Cap. XI. 1.)

# FEVRE








## Notizias

1 S Brida purschala, Ignatius  vent








5. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt. 20,1-16.

2 D Nossadunna de candeilas   
 3 G Plasch uestg   
 4 M Andreas u., Christian c.   
 5 M Gada martira   
 6 G Turtè martira   
 7 V Romuald confessor   
 8 S Gion de Mata confessor 







6. Il sem ei il plaid de Diu. Lucas 8,4-5.

9 D 5. s. B. Balugna p. e m.   
 10 G Culastia purschala   
 11 M Guglielm e., Apar. Lourdes   
 12 M Eulalia, Gudegn   
 13 G Raimund confessor   
 14 V Valentin martir   
 15 S Faustin e Jovita mm. 

7. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18

16 D Septuagesima Sievi m.   
 17 G Martinian c., Fintan u.   
 18 M Simeon u., Emil   
 19 M Curdin, Florentin   
 20 G Paula purschala   
 21 V Serafin c., Eleonora p.   
 22 S Gion Cal. 

8. Ils aughels han surviu agli. M. 4,1-11.

23 D Sexagesima Margreta   
 24 G Modest confessor   
 25 M Matias apiestel   
 26 M Severius, Alexander   
 27 G Mechtilda   
 28 V Leander uestg 





# Mars

## Fieras e marcaus.

Brusio 1, Saas 3, Grüşch 4, Cuera 5 e 26, Altdorf 12 (2 d.), Casti 10, Sviz 17, Tusaun 11, Langwies 14, Zezras 15, Trun 17, Nossadunnaun 24, Ragaz 24, Glion 18, Altstätten 27, Giubiasg 20, Locarno 13 e 27, Biasca 3, Blizuna 5 e 20, Uorscha 22, Faido 10.

### *1. Il striun ch'era ius a mesiras enta Maighels.*

Cura quels dado igl uaul ein ira inagada a mesiras enta Maighels, han ei era dau in clom ad in vischin de Selva per far vegnir quel cun els. Quel ha dau per risposta: „Vus mû mai, avau tga vus saigies vidain, sund ju schon era ló“! Ils umens ein ira vinavon. Cura ch'ei ein stai enasi sum l'alp de Tschamut, vegneva il de Selva pér o sper la caplutta de s. Clau en. Mo cura ch'ils umens ein sera-bitschai en tegia de Maighels, durmeva il de Selva schon uras ora en treglia. — Quei era il striun de Selva ch'ei han lu mess vi cun catschar cugns.

### *2. L'uolp ch'era rentada cun in sughet vid in begl de piertg ell'alp de Tschamut.*

Inagada per igl atun vi mava in catschadur a catscha. Quel ei serabitschaut entochen sill'alp de Tschamut e viu sper in begl de piertg ina hazer biall'uolp, ch'era rentada cun in sughet vid il begl. Enaquella ch'il catschadur vul sittar sin ella, stat l'uolp sillas combas davos e fa spergaments, sco sch'ella rugass de buca sittar. Cura ch'il catschadur ha viu quei ha el giu compassiun ed ei ius pli vitier. Vesend l'uolp quei, ha ella mussau grond plascher, cun far si hazers compliments siper il catschadur. Sin quei ha el vuliu tagliar il sughet e schar liber l'uolp, mo da quei vuleva l'uolp saver nuot, bein aber dat ella d'entellir ad el cullas toppas e culla bucca, ch'el dueigi disnuar tut ils nuvs ch'eran el sughet. Mintga gada ch'el veva disnuau in, sche litgava l'uolp siu maun. Cura ch'el ha giu fatg ora tut ils nuvs, ha l'uolp dau il tgau ed ei ida dalla plaunca si; mo ella mirava trasora anavos e deva il tgau sco per engraziar. Tuttenina ei l'uolp stada stulida. — Quei era ina paupra femna, che stueva far la stria e leva buc. E sin quella moda eis ella vegnida liberada.

### *3. La stria della schuba cotschna.*

La stria della schuba cotschna vegneva mintg'onn la primavera si e da Crestas en, a Rueras. Cura ch'ella vegneva vevan ils purs bugen, pertgei che lu dev'ei adina buns onns.

*Co po quel star ditg en pasch, il qual semischeida en fatgs ded outra glied? Co po quel esser ruasseivels, il qual s'occupescha mai, ni mo da rar cun siu agen far e demanar. Beaus il sempel e retratg, pertgei ch'el posseda gronda pasch.*

(Cud. I. Cap. XI. 1.)











# MARS









## Notizias

1 S Eudoxia purschala  freid e









9. Sia fatscha ha tarlischau sco il suleagl. Mt. 17,1-9.

2 D Quinquagesima Casimir   
 3 G Cunigunda imperatura   
 4 M Casimir confessor   
 5 M Mesjamna d. tschendra   
 6 G Fridolin avat  nebla  
 7 V Tumasch d'Aquin   
 8 S Gion de Diu  








10. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc.11.

9 D 1. d. Cur. Francisca v.   
 10 G 40 martirs de Sebaste  plie-  
 11 M Rusina purschala  vgia  
 12 M Gregori il grond papa †  bi  
 13 G Eufrasia purschala   
 14 V Matilda imperatura †    
 15 S Zacharias, Clemens Hofb. † 




11. El ei fugius sil cuolm tut persuls. G. 6,1-11

16 D 2. d. Cur. Abraham eremit   
 17 G Patrici uestg, Gertrud   
 18 M Gabriel erzaunghel  varia-  
 19 M Giusep bab nutr. de Jesus  bel  
 20 G Giohen bab d. Mar.   
 21 V Benedetg avat    
 22 S Nicolaus de Flia 

12. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59:

23 D 3. d. Cur. Serapion  sche-  
 24 G Catrina de Sveda  lada  
 25 M Annunziasiun de Maria   
 26 M Emanuel martir   
 27 G Gion Damascen   
 28 V Augusta purschala   
 29 S Armogast m., Eustasius a. 

13. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19

30 D Lætare Quirin m.    
 31 G Balbina purschala  neiv



# Avrel

## Fieras e marcaus.

Küblis 1, Grüşch 2, Sargans 1, Cuera 5, 16, Tusaun 8, Blizuna 6, 30  
Sent 10, Susch 11, Casti 7, Faido 15, Locarno 10 e 24,  
Airolo 15, Wiesen 14, Glion 15, St. Maria e. M. 22, Fideris 22,  
Scuol, 24 Samada 23, Altdorf 23 (2 d.), Nossadunnaun 28, Ragaz 28,  
Puschlav 1, Maienfeld 23.

### *4. La buora che perdeva saung.*

Inagada ein ils de Tujetsch î a catschar gl'uors e vegni sper in ur d'in uaul. En in hui ei gl'uors staus stulius ord lur églis. Avon che turnar a casa ein els sesi giu sin ina bellezza buora scursada e marendau pacificamein. Duront ch'ei magliavan catschavan ei en lur cuntials ella buora mo senza malart. Tuttenina vesan ei che quella buora perdeva saung. — E quei era ina stria ch'era uors epi sefatga buora.

### *5. La platta dil barlot.*

Si Caschler eis ei ina gronda platta, nua ch'ins vesa aunc oz ils peis dellas strias, ch'ei nudai en el crap. Sin quella platta schischevan ils cavers bien a savens, mo mintga gada cura ch'ei sedestadavan eran ei sper la platta giu. Gie, in era inagada schizun tochen giu Rodunda cura ch'el ei sedestadaus. Quei di ch'il prè ha scungierau il striegn, ruclav'ei buca legher crappa sur el ora. Mo el veva si la stola ed aschia savevan las strias far nuot dil mal. Mo inaga cura ch'il prè leva ira enta Zarcuns vev'el emblidau la stola e cu'l ei staus en ord Camischollas, sch'udevan quels che mavan ordavon e che vegnevan suenter: „Stuschai, stuschai, il nair vegn“. Enaquella ei la lavina vegnida giu e satrau el.

### *6. Quella dil cuolm Davî.*

Il paster dil cuolm Davî ei ius ina sera ad entscheinas cun sias vaccas ch'ina de quellas peglia tuttenina naven cun ina stermentusa canera, vi e dallas plauncas giudô ed ord ils églis. Tut encurir in'entira sera e notg ora ha gidau nuot. L'autra damaun era la vacca en stavel cun tshellas e muncava nuot, deno ch'ella veva spigias carnun ellas grefflas. Quella stueva esser stada lunsch enzanua!

### *7. La praula dils treis cavals.*

Inagada vegneva in de Surrein neu Sedrun a messa. Cu'l ei staus giu sur la pun digl uaul Surrein ha el viu leu pasculond treis cavals che vevan si bellezza






*Igl ei bien sche nus pîtin e sentin en nusez il schliet e nun-  
perfetg, era sche nus lein il bien e fagein il bien. Quei gida nus  
savens tier humilitonza e pertgira nus da vanagloria.*

(Cud. I. Cap. XI. 1.)











# AVREIL









## Notizias

1 M Hugo uestg		
2 M Franzestg de Paula		
3 G Richard uestg		freid
4 V Isidor uestg e confessur		
5 S Vincens Ferreri c., Irena		









14. El ei levaus si. Mc. 21, 1-9.

6 D de passiun Sixtus pp.		
7 G Hermann confessur		neiv
8 M Amanzius uestg		plie-
9 M Maria Cleofa p.		vgia
10 G Macarius petr.		
11 V Leo il grond papa		
12 S Julius I papa, Zeno uestg		freid






15. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31.

13 D de palmas Hermengild		
14 G Tiburzius		
15 M Cresenzia m.		
16 M Patern uestg		
17 G Rudolf martir, Anicet		vent
17 V Ven.-sogn Rudolf m.		
19 S Gerold eremit		

16. Jeu sun in bien pastur. G. 10,11-16.

20 D Pastgas Teodora m.		
21 G Pastgas		nebla
22 M Soter e Caius papa		
23 M Gieri martir		
24 G Fidel de Sigmaringen		varia-
25 V Marc evangelist		bel
26 S Cletus e Marcelin pp. e mm.		

17. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22.

27 D alva Sita p.		bi
28 G Vital m., Paul della crusch		
29 M Pieder de Verona uestg		
30 M Catrina de Siena purschala		caul





# Matg

## Fieras e marcaus.

Fürstenau-Punzol 1, Sargans 6, Cuera 2 e 17, Altstätten 1, Grüşch 3, Ramuosch 5, Airolo 3 e 30, Biasca 5, Giubiastg 10, Sviz 5, Mustér 8, Dangio 13, Glion 9, Blizuna 14 e 28, Locarno, 8 e 22, Casti 15, Tusaun 16, Faido 20, Roveredo 20, Altdorf 21, 2 dis, Scuol 23, Susch 24, Tavau 27, Flums 13, Küblis 28, Aquila 27, Puschlav 31.

siallas. El seglia sin in de quels e quel porta el cun ina stermentusa spertadad lunsch, lunsch naven en tiaras jastras. Tutteninaga er'el ord il mund ed el Tirol e saveva buca co. En buca ditg eis el vegnius ellas miserias ed avon che murir dalla fom ha el pertgirau pors in tschuppel onns. In di ha el entupau ina femna veglia, che saveva romontsch. Quei er'ina che saveva pli che mo far si paun. Quella ha lu dau d'entellir ad el, co el stoppi far per vegnir a casa. El stoppi gl'emprem ira cheu e cheu e lura anfli el in cavagl cun si sialla; el dueigi lu seglir sin quel e setener vid la bèra. Cura ch'el seigi sper la mar dueigi el seglir sin tschei cavagl che seigi leu, epi seigi el gleiti a casa. Il de Surrein ha fatg sco la veglia ha detg ed ei staus en in gienà, gie, spert sco'l cametg, giu sper la pun digl uaul Surrein. Cheu tuccav'ei grad de nozzas. „Tgi o nozzas?“ ha el dumandau. Quella e quella ha in detg e quei era sia atgna dunna, che maridava cun in auter. Sin quei eis el curius sin baselgia e sco ch'el ei staus leu el mument ch'il prè leva enzinnar en ils spus, tilla el sia capetscha avon igl altar. Sin quei ha il prè dumandau, tgei ch'el vegli. Il de Surrein ha lu detg, ch'el seigi igl um de quella spusa. Sin quei ha il prè buc'enzinnau en quels dus, mo il gentar de nozzas han ei tuttina magliau e giu legher. — Quels dus han lu aunc viviu ditg ensemen e sch'els ein buca morts, sche vivan ei aunc ussa!

### *8. La cura ded aur enasi Putnengia.*

Ina sera de stgir miravan treis frars de Rueras orda finiastra e lura han ei viu ina cura ded aur che tarlichava sco ina cazzola si spel casti de Putnengia. Sin quei ein ei î per pigliar ella, mo han viu nuot pli. — Quei era in scazzi zuppau, ed ins stueva ver ina certa caussa per vegnir vitier.

### *9. La resgia ded aur el dutg orasi gl'ual Nual.*




Inagada mava in buob cun siu bab a chischar. Tuttenina vesa il bab buca pli siu buob. Cun clamar e clamar ei quel vonzeivi vegnius siado dal dutg, che

*Bia fa quel, che carezescha bia. Bia fa quel, che fa sia caussa scoiauda. Bein e bia fa era quel, che survescha pli al general beinstar, che a siu agen sac.*









(Cud. I. Cap. XV. 2.)

# MATG









## Notizias

1 G Giachen e Flepp ap.		
2 V Atanasi uestg		
3 S Anflada della s. crusch		bi









18. Jeu mon tier quel che ha tarmess mei. G. 16,5-15.

4 D 2. s. P. Mengia v.		urezi
5 G Pius V papa		
6 M Gion avon porta latina		
7 M Stanislaus		
8 G Itta		clar
9 V Gregor de Nazian, Beat		
10 S Antonin uestg, Isidor pur		e









19. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 19,23-30

11 D 3. s. P. Illuminatus u.		
12 G Pancraz m., Dionis		
13 M Servaz martir		caul
14 M Bonifaz martir		
15 G G. Batt. de la Salle		
16 V Gion Nepomuc martir		
17 S Ubaldus uestg		vent

20. Per che vus prendeies buca scandel. G. 15, 16.

18 D 4. s. P. Venanzi m.		bi
19 G Pieder e Celestin pp.		
20 M Bernardin confessur		
21 M Constantin imperatur		
22 G Julia p., Helena imp. †		
23 V Desideri uestg e martir		
24 S Giuna purschala †		

21. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14,23-30.

25 D 5. s. P. Urban pp. e m.		
26 G Flepp Neri confessur		stgir
27 M Beda doctur, Gion I papa		
28 M Guglielm avat		
29 G Anzeinza Maximin u.		
30 V Ferdinand retg		plie-
31 S Petronilla purschala		vgia





# Zercladur

## Fieras e marcaus.

Trun 2, Giornico 2, Giubiastg 2, S. Murezi 5, Glion 6, Ponte 4 Ziraun 10, Blizuna 11 e 25, Grono 6, Alvagni-Bogn 11, Locarno 5 e 18, Planira de Vaz 12 e 25, Cuera 5, Ursera 12, St. Antö-nien 14, Faido 16, Uorscha 23, Arvigo 5, Tusaun 13, Casti 16.

cuora sper igl uaul Nual giuadora. Il bab ei buca pauc surstaus e damonda il pign nua ch'el seigi staus. Sin quei di il buob ch'el seigi staus en ina resgia ded aur, nua che zuergs resgiavien cristallas. Il resgiem eri sco'l sulegl e l'aua che manavi la roda eri tut pleina da pédras custeivlas. Il bab ha lu era mirau el dutg, mo viu nuot.

### *10. Quel della scola nera.*

In scolar della scola nera ha detg inagada siper ils de Sedrun, che sil Drun ella greppa seigi in grond scazzi zuppau. Mo negin ha vuliu pagar ad el enzatgei de cavar sido quel e perquei ei il scazzi aunc adina zuppaus el Drun.

### *11. La fontauna ded aur ella greppa giusut la caplutta de s. Lezi a Cavorgia.*

Mintg'onn vegneva in signur da zanunder lunsch neutier en Tujetsch e mava giun Cavorgia ella greppa sut la caplutta de s. Lezi per ina butteglia plein aur, che culava ord ina fontauna. Ei mava adina in entir onn avon che quella seigi pleina e lura turnava el a metter suten in'otra. In onn ha el lu detg als Tujetschins: ussa seigi el rehs avunda e vegni buca pli. Sin quei han ils de Cavorgia encuretg ditg e liung quella fontauna mo mai enflau nuot. E sch'ella ei buca schigiad'en, sch'ei ella aunc oz leu.

### *12. Il striegn enasi Caschler.*

Ina notg tuttenina ha ei fatg ina sgarscheivla canera on stavel de vaccas, sco sch'ei fuss rut en la pli gronda malaura e tuttina sclarevan las steilas ed era se-rein. Ils fumegls en treglia han udiu bein e scoiauda co tut las vaccas en stavel sgulavan sul tetg della tegia ora, enagiu encunter Milâ. Il signun seglia dabot ord tegia e tilla suenter il guoter d'aua benedida. La fumeglia ei lu ida suenter ed anflau tut la muaglia en ina rietscha osum la pli aulta greppa. Sin quei han els puspei catschau las vaccas en stavel. Mo turnond anavos cun ellas, han ei viu co ei ruclava zugls dalla spunda si. Quei era il striegn.








*Nus pudein crer a nusez nuot, pertgei ch'il pli savens maunca a nus la grazia ed il senn leutier. Ei schai zuar ina glisch enten nus, mo quella vegn savens stinschentada entras negligientscha.*

(Cud. II. Cap. V. 1.)










# ZERCLADUR








22. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28,17-02.

1 D 6. s. P. Antimus u.		stgir
2 G Blandina purschala		
3 M Clotilda regina		☾
4 M Walter		
5 G Bonifaci		plie-
6 V Norbert		vgia
7 S Cor de Jesus. Robert		








23. Hagies mei perstgisaus. Lc. 14,16-24.

8 D Tschuncheismas		
9 G Tschuncheismas		varia-
10 M Margreta regina		bel
11 M Barnabas apiestel †		☺
12 G Cirinus martir		
13 V Antoni de Padua †		
14 S Baseli uestg e doctur †		



24. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

15 D S. Trinitad Modest		
16 G Geletta martira		
17 M Adolf Rainer conf.		caul
18 M Marcus e Marcel		
19 G Sontgilcrest		☾
20 V Silverius papa e martir		
21 S Alois de Gonzaga		

25. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

22 D 2. s. T. Paulin uestg		
23 G 10,000 cavaliers		
24 M Gion Battesta m.		
25 M Prosper u., Guglielm a.		
26 G Vigeli m., Gion e Paul		☉
27 V Samson e Ladislaus		
28 S Leo II papa, Tais penitenta		bi

26. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

29 D 3. s. T. Pieder e Paul		
30 G Commemoraziun de s. Paul		stgir

## Notizias



# Fenadur

Fieras e marcaus.

Tavau 7, Samnaun 23, Glion 26, Roveredo 26, Locarno 3,  
17 e 31, Blizuna 9 e 23.

## *13. La trocca dil giavel el turmeagl.*

In di raschlavan ei giu Surrein epi s'ei vegniu in turmeagl ed ius cun bunamein tut il fein. Cheu ha in perveseder dabot tratg suenter il cunti aviert e cu quel ei vegnius giudo dal turmeagl era el sefuritgaus ella trocca dil giavel; ina clara enzena, che las strias devan troccas quei di.



## Secundas.

Mai mai in di della veta  
Lai reger vendetga e greta!  
Mai lai de parad'e paretta  
Dals schlops della purla meta  
Catschar en fetgas nuscheivlas.

Sche nuot a ti porscha la veta  
E ton tras la detta schlueta  
En in sulet di! Perquei sbeta  
Po mai secundas en greta,  
Che ein schi preziasas, custeivlas.

G. Disch.



## Protecziun.

Novelleta imitada, da Guglielm Gadola.







In di eis ei scret ora ella gasetta ina piazza de secretari per ina gronda ed enconuschenta fatschenta. Paga minimala 500 fr. il meins. Ei va buc otg dis, che l'expediziun della gasetta sa termetter alla firma in hazer pacun pupi, che cuntegn buca meins che 257 annunzias d'aspirans e reflectans. Il directur della fatschenta sto cuninaga ver dus gidonters per gidar a leger e sortir tut quellas brevs, attestats, recomondaziuns e giavelaquatter. Da quellas 257 annunzias sgolan gia la biala entschatta 200 senza grazia e misericordia el canaster de pupi.

*Savens operein nus mal e s'excusein aunc pir. Nus vegnin muentai e catschai da perniciousas passius e cartein, che quei seigi l'energia tiel bien. Quel che fa il siu bein ed endretg, ei buca quel che giudichescha nauschamein sur ils auters.*









(Cud. II. Cap. VI. 1.)

# FENADUR









## Notizias

1 M Teodor avat		
2 M Visitaziun de Maria, Otto		nebla
3 G Valentinian, Heliodor		
4 V Duri u., Berta		calira
5 S Antoni Maria, Marinus		









27. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

6 D 4. s. T. Angela p.		
7 G Willibald uestg		
8 M Lisabeth regina		bi
9 M Leonard e Ciril mm.,		
10 G Felicitas e ses 7 fegls		
11 V Placi e Sigisbert		urezi
12 S Gualbert avat		






28. Sepertgirei dals fauls Profets? Mt. 7,15-21.

13 D 5. s. T. Anaclet papa		
14 G Bonaventura uestg		con-
15 M Heinrich II imperatur		stant
16 M Faustus martir		
17 G Alexi		
18 V Frideric m., Simforosa		
19 S Vincenz de Paula confessur		

29. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18.

20 D 6. s. T. Margreta p. e m.		
21 G Arbogast uestg		
22 M Madleina penitenta		nebla
23 M Apollinari uestg		
24 G Cristgina p. e m.		
25 V Giachen apiestel		
26 S Onna mumma de Maria		

30. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

27 D 7. s. T. Pantaleoniedi		
28 G Victor m., Nazar e Celsius		
29 M Marta porschala		plie-
30 M Cristoffel, Abdon e Sennen		vgia
31 G Ignaz de Loiola confessur		





# Uost

Fieras e marcaus.

Blizuna 6 e 20, Locarno 14 e 28, St. Bernardin 20, Altstätten 18.

Denter quels disgraziai sesanflava era Gion Tuella, fegl dil calgier Caspar Caprezi. Quei giuven veva artau da siu bab tuttas bunas qualitads, denô quella de trer il trau. Scolas veva el giu paucas, mo saver saveva el avunda per viver.

Essend innagada s'annunziaus per la piazza, s'interessescha el dalla caussa. Per schabetg enconuscheva Gion Tuella il buob de commissiuns, il qual stueva gidar bia el biro dil signur directur, sco per ex. cun cular si marcas, far giu pur-las e svidar il canaster de pupi, cura che quel era mintgaton pleins. Il di suenter la curdada dils 200 el canaster de pupi, ha il buob de commissiuns stoviu purtar naven quei magliacun pupi. Svidond il canaster observa el denter ils melli pupials ina scartira encunaschenta. El pren enta maun e legia. Pren mira! ei era l'anunzia de siu amitg e vischin Gion Tuella, la quala sto parter la sort dellas autras 199.

Vegnend il buob de commissiuns la sera a casa, vesa el il Gion Tuella e ra-  
quenta a quel la tresta sort de sia annunzia. Mo Gion Tuella lai perquei buca  
pender la bratscha. El veva legiu ina gada per schabetg ella gasetta de finanzas,  
ch'il cusseglier nazional Moperel seigi il capoazionari de quella gronda fatschenta.  
Sco sche quei havess duiv esser era quel gest da quei temps de maneivel en va-  
canzas, el hotel Bialaveta a Muntatsch. Detg e fatg, Gion Tuella pren la via sut  
ils peis e va a Muntatsch per serecomandar a signur cusseglier nazional Moperel.  
Essend arrivaus el biro dil hotel, sto il Gion dar sia adressa en scret ad in lacai,  
che porta lu quella sin in tigliar sin combra de signur Moperel. Quel, essend lavaus  
oz cul buriu anora, lai dar part il lacai a Gion Tuella, ch'il cusseglier nazional seigi  
oz buca disponius de retscheiver visetas.

Per quella gada ha Gion Tuella saviu con tard ch'ei seigi ed ei turnaus a casa.  
Mond sper la villa de signur directer Gieri Briec ora, lai el dar el tgau de dar  
cheu ina empruada. Cun curascha munta el las scalas della habitaziun dil signur  
directer ed en pign mument stat el avon quel, fagend reverenzas, senclins e

*La legria e cuntentientscha ein perdetgas d'ina buna conscienzia.  
Ina buna conscienzia surporta levamein e cun curascha scadina  
adversitad. Ina schliata conscienzia ei adina temeletga ed inquieta.*









(Cud. II. Cap. VI. 1.)

# UOST








## Notizias

- |                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| 1 V Pieder en cadeinas         |  |  |
| 2 S Porziuncla, Alfons Liguori |  | stgir   |









31. In fuva in fariseer l'au: r in publican. Lc. 18,9-14.

- |                                   |   |   |
|-----------------------------------|---|---|
| 3 D 8. s. T. Reliq. d. s. Stiafen |  |   |
| 4 G Dumeni confessor              |  | caul  |
| 5 M Nossadunna della neiv         |  |   |
| 6 M Transfigur. de Christus       |  |   |
| 7 G Donat u., Albert, Afra        |  | urezi   |
| 8 V Ciriacus martir               |  |   |
| 9 S Osvald retg,                  |  |  |









32. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

- |                                 |   |       |
|---------------------------------|---|-------|
| 10 D 9. s. T. Luregn martir     |    |       |
| 11 G Susanna martira            |    | plie- |
| 12 M Clara purschala            |    | vgia  |
| 13 M Gion Berchmanns            |    |       |
| 14 G Eusebi m., Hilaria m., †   |   |       |
| 15 V Assumpziun de Maria        |  |       |
| 16 S Goc. c., Giosch, Hiacintus |  | bi    |


33. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

- |                                  |   |   |
|----------------------------------|---|---|
| 17 D 10. s. T. Joahim            |  |  |
| 18 G Helena imperatura           |  | urezi   |
| 19 M Ludivig uestg               |  |   |
| 20 M Bernard avat                |  |   |
| 21 G Franzisca de Chantal        |  | caul  |
| 22 V Timoteus e Simforian mm.,   |  |   |
| 23 S Flepp Benizius c., Claudius |  |   |

34. Tia cardientscha ha tei fatg sauns. Lc. 17.11-19.

- |                                  |   |   |
|----------------------------------|---|---|
| 24 D 11. s. T. Barclamiu ap.     |  |   |
| 25 G Ludivig retg                |  |   |
| 26 M Josef Calasanzi c.          |  |  |
| 27 M Marina p., Gebhard u.       |  |   |
| 28 G Augustin doctur             |  |   |
| 29 V Scavazzada de s. Gion Batt. |  |   |
| 30 S Rosa de Lima purschala      |  | bi  |

35. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 7,25-33.

- |                           |  |   |
|---------------------------|--|---|
| 31 D 12. s. T. Raimund c. |  |  |
|---------------------------|--|---|





# Settembre

## Fieras e marcaus.

Mustér 1, 25, Ligiaun 1, Sviz 2, 20, Lachen 15, 16, 24, Cuera 11, St. Maria e. M. 9, Ponte 10, Blizuna 3 e 17, Sedrun 15, Tavau 12, Klosters 13, Ursera 15, 29, Scuol 15, Airolo 17, 27, Interlaken 25, Zernez 16, Mesauc 18, Samada 17, Casti 18, Andeer 19, Tusaun 20, Uorscha 22, Versomet 23, Maienfeld 24, Puschlav 24, Altdorf 24, Brusio 25, Grono 23, Ragaz 25, Vella 26, Vicosoprauo 25. Nossadunnaun 23, Glion 27, Giubiastg 1, 29, Jenaz 29, Schiers 30, Arvigo 2 Splügen 5, Maloja 11, Locarno 11, 25.







spargaments davon e davos. Signur Gieri Briec mira atras la gliesta dils 57 restai e di lu cuort e freidamein: „Stundel veramein mal, miu bien signur, mo vus vegnis quella gada buc'en consideraziun! Adia e stei cun Diu, signur Tuella.“ Igl'emprem ha quella risposta fatg a Gion Tuella in'impresiun, sco sch'el havess survegniu ina sadiala aua freida giu pil tgau. — Mo il quet de vegnir secretari, de far carriera cul temps, sco era il grass salari, laian negin ruaus a nies Gion Tuella. Treis dis suenter l'emprema viseta, il di dil davos termin nua che l'elecziun dueva haver liug, tuorna Gion Tuella tier cuss. naz. Moperel a Muntatsch. Quella gada entaupa el quel en compagnia de signurs e signuras promenond el parc dil hotel Bialaveta. Senza esser schanaus s'aproximescha el al grond signur e damonda quel cun tutta duida carianza, sch'el savessi buca tschintschar cun el enzacons plaids. Cun tschera brutta contemplescha signur Moperel il pauper Gion Tuella da sum tocca dem e dat lu si in sgregn, ch'el dueigi aunc spetgar in mument. Quei mument cuoza uras ora. Vesend ussa Gion Tuella ch'ei mava mo aunc duas uras tochen tier la radunonza generala dils aczionaris per l'elecziun, seresolva el per la davosa empuada. El savischina al signur cuss. naz. e supplichescha quel instantamein mo per 5 minutas; ei fetschi prescha. Malidamein teidla el silla supplica de Gion. La finala di el de spitgar entochen che el vegni. Sin quei seglia signur Moperel el biro dil hotel e suenter ina minuta porscha quel ad el, senza dir ni plaid ni miez ina brev serada, sin la quala ei steva scret: „Recumondaziun de cusseglier nazional M. a Gion Tuella, aspirant della piazza de secretari.“

Gion vul aunc engraziar e far in compliment, mo signur Moperel era schon puspei enamiez ses amitgs e gnanc patertgava pli, ch'il Gion Tuella stessi aunc leu per mirar, sch'il grazius signur dessi in'egliada, per ch'el sappi silmeins far ina reverenza. Basta, il Gion va sin quei tgei ch'el po trer la comba per arrivar aunc a dretgas uras a casa culla recumondaziun. Arrivaus leu va el peas a pèr tier signur









*Seigies adina engrazieivels, era per la pli pintga caussa e ti eis digns de retscheiver grondas caussas. — Quei che vegn dau a nus dal suprem Diu ei mai pauc.*

(Cud. II. Cap. X. 5.)









# SETTEMBER

1 G Frena purschala		vent
2 M Stiafen retg		
3 M Mansuet uestg		
4 G Rosalia purschala e martira		
5 V Justinian uestg		plie-
6 S Magnus avat		vgia









36. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16.

7 D 13. s. T. Regina p.		
8 G Naschientscha de Maria		
9 M Gorgonius m.		
10 M Nicolaus de Tolentino		stgir
11 G Num d. Maria, Felix e Regula		
12 V Guido confessor, Clemens		
13 S Maurilius uestg, Eulogius		bi





37. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

14 D 14. s. T. Alzada d. s. crusch		caul
15 G Columba p., Nicodemus m.		
16 M Cornelius e Ciprian mm.		
17 M Alexandrina †		
18 G Josef de Cupert		
19 V Januarius m. †		nebla
20 S Eustachius †		

38. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

21 D 15. s. T. Rogaziun federala		
22 G Murezi martir		
23 M Linus pp. e m.		
24 M Maria de Mercede, Gerhard		
25 G Tumasch de Vil. Cleofas		bi
26 V Lambert u., Justina m.		
27 S Cosmas e Damian mm.,		

39. Leva si, pren tiu letg e va. Mt. 9,1-8.

28 D 16. s. T. Venzeslaus m.		
29 G Mihel erzaunghel		
30 M Hieronimus		vent

Notizias





# October

## Fieras e marcaus.

Alvegna-Bogn 1, Lostalio 1, Giubiastg 24, Tusaun 2, Scuol 3, Sargans 3, 15, Faido 3, 21, Bonaduz 4, Lavin 4, Trun 6, Biasca 4, Langwies 4, Peiden 7, Roveredo 3, Glion 8, 23, Nossadunnaun 6, Promotogno 11, Savognin 13, Interlaken 7, 30, Altdorf 8, Casti 14, Blizuna 1, 15, 29, Tavau 15, Locarno 9, 23, Fürstenu-Punzol 11, Zezras 18, Cuera 9, 10, 27, Aquila 13, Klosters 16, Mustair 14, Sviz 13, Flem 15, Küblis 17, Ardez 18, Sumvitg 22, Ponte 20, Airolo 20, Sumvitg 22, Ragaz 20, Domat 21, Grono 22, Puschlav 23, Surava 20, Ander 24, Cazas 25, Trin 31, Laax 29, Grisch 28,

Gieri Briec culla brev de signur cusseglier Moperel. Encunaschend il directer cuninagada la scartira de quel, semida sia tschera sil mument e fa perfin bucca de rir si per Gion Tuella: „Els vegnan a vegnir elegi, jeu gratuleschel gia ordavon“.

Pign mument sisu eis ei radunonza dils aczionaris. Signur directer Gieri Briec arva quella e beneventescha cordialmein tut ils presents. El medem temps excusescha el l'absenza de sigr. cuss. naz. Moperel, il qual el hagi visitau avon otg dis a Muntatsch. Las fatschentas vegnan tractadas ina suenter l'otra. La davosa tractanda ei Nr. 13. Elecziun d'in niev secretari. Cun paucs plaids metta signur directer leu, ch'ei seigi s'annunziau 257 aspirants. Da tuts quels hagi Gion Tuella las meglieras recumondaziuns e quei lu aunc dagl ault stimau signur cusseglier nazional Moperel. El hagi denton emblidau quella brev a casa sin meisa, mo el sappi far ira per suenter sch'enzatgi pretendi. Quei vegn buca pretendiu, essend il signur directer in um fidau e sincer tochen leuo. Insumma signur Gion Tuella vegn elegius unanimamein dalla societad d'aczionaris sco empren secretari della fatschenta.

Gion Tuella intrescha en piazza e fa sia caussa stupent. Suenter dus onns miera il vicedirecter. En sia piazza vegn Gion Tuella promovius e lai era sco tal ora tut ils cups. Suenter treis onns ha era il signur directer sez stuiu ira la via de tutta carn. Cun caschun della radunonza generala d'aczionaris vegn Gion Tuella bials e persuls en damonda sco directer della gronda fatschenta e vegn era elegius honorificamein, gie, cun aclamaziun unisona.





Ussa era el sil pli ault scalem de sia carriera e sesenteva satisfatgs dal tuttafatg. — Fagend el in dils emprems dis de siu niev uffeci empau uorden ellas veglias correspondenzas, de siu niev biro directal, anfla el davart „Il personal della fatschenta“ la brev de recumondaziun, ch'el haveva survegniu avon 7 onns a Muntatsch da cusseglier nazional

*Beadas las ureglias ch'audan buca la vusch dil mund, mobein la vusch interna che di la verdad. Beai ils égls ch'ei serrai per caussas exteriuras, mo aviarts ed attents sin caussas internas.*









(Cud. III. Cap. I. 1.)

# OCTOBER









## Notizias

1 M Rumetg uestg		
2 G Fiasta dils aunghels		plie- vgia
3 V Adalgot uestg, Candidus m.		
4 S Francestg d'Assisi c.		









40. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22,1-14.

5 D 17. s. T. Dum. dil rusari		vent
6 G Bruno confessur		
7 M Justina purschala		
8 M Brida vieua		
9 G Dionis uestg e martir		
10 V Francestg de Borgias c.		clar
11 S Pelagia p., Burcard c.		








41. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

12 D 18. s. T. Maximilian u.		
13 G Eduard retg		stgir
14 M Calistus papa e martir		
15 M Tresa purschala		
16 G Gagl avat		
17 V Hedwig		plie- vgia
18 S Lucas evangelist		

42. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35.

19 D 19. s. T. Pieder d'Alcant.		
20 G Justin martir, Vendelin		
21 M Ursula p. e m.		
22 M Gion Canzius, Cordula		
23 G Severin uestg		
24 V Rafael arzaunghel		varia- bel
25 S Crispin e Cripinian mm.		

43. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22.

26 D 20. s. T. Evaristus pp. e m.		
27 G Florentin e Sabina mm.		
28 M Tschamun e Giuda ap.		nebla
29 M Vincenz, Clementina		
30 G Veronica p., Serapion		freid
31 V Wolfgang uestg		





# November

## Fieras e marcaus.

St. Pieder 1, Interlaken 19, Tavau 3, Casti 4, 21, Ardez 1, Giubiasg 4, Nossadunnaun 10, Lachen 3, Tusaun 5, 21, Airolo 7, Ragaz 3, Promontogna 7, Altdorf 5, 6, Flums 6, Blizuna 12, 26, Küblis 6, Brusio 7, Sargans 6, 29, Locarno 6, 20, Maienfeld 7, Giornico 10, Roveredo 14, Langwies 10, Mustér 12, Biasca 17, Sviz 17, Glion 13, 26, Cuera 17, 29, Scuol 18, Schiers 19, Faido 8. Dangio 4.

Moperel. Remarcablamein era quella brev aunc buca ruta si. Cun furtina scarpa el si la brev, che sto esser ida denter la detta da siu temps e legia:

Muntatsch, ils 15 de zercladur 1923.

Stimau Signur directer Gieri Briec!

Il suttascret fa attents Vus de renviar anavos cun tutta forza l'annunzia de signur Gion Tuella; quei impertinent e mulestus carstgaun, che sefetga dapertut e vul sechitschar en dapertut e ch'ei en verdad gnanc el stan de trer il trau scoiauda. Duess Gion Tuella vegnir mulestus a Vus cun vuler empruar de surplidar, sch'arvei igl esch e beneventei giudora el.

Sperond che vus vegniës suenter a miu giavisch salida cun duida stema

Cusseglier nazional Moperel.



## Ina remarcablada linguistica ord la Val Tujetsch.

La biala Val Tujetsch posseda buca mo ina reha e biala poesia populara en sias detgas e praulas, mobein era in bi e sonor dialect romontsch, che va schi bein a prau culs clars tenors dils Tujetschins. Il „resdar“ dils Tujetschins ha remarcablamein grondissima semeglientscha, cunzun pertenenent pronunzia, cul ladin dell'Engiadina aulta e cul lungatg de Surmir.

Remarcabel eis ei denton, che Selva e Tschamut „quels dadains gl'uaud“ ein mo circa in'ura lunsch naven dals ulteriurs vitgs de Tujetsch e han tonaton en biars plaids ina tuttavia outra pronunzia. Nus allegein mo enzaconts exempels.

*Selva e Tschamut*

affon  
caglia  
camon  
encarden

*Tujetsch*

uffaun  
tgaglia  
tgamon  
entgarden

*Miu feagl, viva adina en verdad avon mei ed enquera mei adina en sempladad dil cor. Sche la verdad libereschia tei, lu eis ti veramein libers e stos buca vegnir curaus dals vans plaids dils carstgauns.*

(Cud. III. Cap. IV. 1.)

# NOVEMBER

1 S Numnasontga



clar

44. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 6,18-26.

2 D 21. s. T. Di dellas olmas



3 G Ida contessa, Pirmin uestg



freid

4 M Carli Borromeus uestg



plie-

5 M Zacharias, Lisabeth



vgia

6 G Leonard confessur



7 V Engelbert uestg e martir



bi

8 S Gottfried confessur



45. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha Mt. 8.

9 D 22. s. T. Teodor martir



10 G Andriu Avellin



varia-

11 M Martin uestg



bel

12 M Martin papa



13 G Stanislaus Costca confessur



14 V Didacus confessur



15 S Leopold confessur



46. Iglinimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13.

16 D 23. s. T. Andriu, Avellin



plie-

17 G Florin c., Gregor uestg



vgia

18 M Maximus uestg



19 M Lisabeth vieua



neiv

20 G Felici confessur



21 V Presentaziun de Maria



22 S Cecilia purschala e martira



clar

47. Il garnetsch da senav. Mt. 3,3-35.

23 D 24. s. T. Clemens pp. e m.



24 G Crisogonus martir



freid

25 M Catrina p. e m., Tarcisius



26 M Curdin uestg



27 G Columban avat



28 V Gregori Taumaturgus



29 S Fintan c., Saturnin u.



cuffla

48. Tuttas schlatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,5-25.

30 D 1. Advent Andriu apiestel



## Notizias





# December

## Fieras e marcaus.

Faido 1, Nossadunnaun 1, Ragaz 1, Giubiasg 1, Lachen 2, 23, Blizuna 10, 24, Locarno 4, 18, 31, Tusaun 6, 23, Cuera 15, 30, Trun 9, Biasca 9, Glion 10, 29, Jenaz 11, Altstätten 11, 18, Gräsch 11, Zezras 13, Roveredo 12, Flums 17, Altdorf 4, 17, 18, Casti 22, Sargans 30.

marenda  
perdanonza  
venter  
séra  
dents  
cuntents  
tonaton  
ensemén  
é?

marianda  
perdanaunza  
vianter  
sèra  
diantz  
cuntaints  
taunataun  
ensiamén  
tgei?

P. Baseli Berther, il meglier scrutatur della Val Tujetsch, scriva en siu intresant studi historic: „Selva avon 100 onns“, la sequenta bein fundada declaraziun sur de quest legn linguistic: „Sco ins vesa ord quels exempels pronunzieschan ils dadens gl’uaul biars plaids tenor la scartira; denton regia ei buca adina consequenta. Sche nus mein buc en errur, sche deriva quei particularmein dall’influenza dil lungatg dils caplons jasters, che Selva ha giu in triep onns. Plinavon dad entginas famiglias vegnidas neutier, sco p. ex. Condrau, che deriva da Breil, Hitz da Sursaissa tudestga, las qualas ein vegnidas a Tujetsch all’entschatta dil 18 avel tschentaner, sco era dalla pintga comunicaziun, che Selva haveva pli baul culs habitonts dell’ulteriura vallada. Quellas differenzas svaneschan denton ussa pli e pli, essent la comunicaziun cun ils auters convischins dapresent pli commodeivla e pli frequenta.








Las expressiuns: che te desses — che vus vegnesses — che te schesses — che vus purtasses etc. che nus havein gia udiu dal pot de Selva, essent el staus nativs de Tschamut, paran ussa de vuler svanir, fertont che quei fuva pli baul usitau a Selva e Tschamut. Quellas expressiuns fan endamen il lungatg franzos cun siu conjunctiv. E nus cartein quei tonpli, essent ch’ei vegn raschunau, che la schlatteina Riedi, dad in temps ualti populada, seigi ina schlatteina franzosa. Dus frars Riedi seigien vegni ord Savoia; in seigi secolocaus a Sursaissa tudestga, l’auter a Selva e quel hagien ins numnau adina il „Savoiard.“

*Ina gronda caussa ei la carezia; ella ei il pli grond de tuts ils beins, pertgei ch’ella suletta fa lev tut il grev ed ulivescha tutta malulivada.*









(Cud. III. Cap. V. 3.)

# DECEMBER









## Notizias

1 G Elegi uestg		
2 M Franz Xaxer conf.		plie- vgia
3 M Lezi uestg e martir		
4 G Mierta p. e m.		neiv
5 V Barla purschala		
6 S Clau uestg		








49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33.

7 D 2. Advent Ambrosi uestg		
8 G Immaculata conc. de Maria		freid
9 M Leocadia p.		
10 M Eulalia Melchiades		varia- bel
11 G Damascen papa		
12 V Pieder Crisologus uestg		
13 S Lucia m., Ottilia m.		






50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10.

14 D 3. Advent Gion d. crusch		vent
15 G Eusebi uestg		
16 M Adelheid imperatura		stgir
17 M Lazarus uestg †		
18 G Bibiana purschala		neiv
19 V Timoteus †		
20 S Cristiana purschala †		

51. Preparei la via dil Segner. G. 19-28.

21 D 4. Advent Tumasch		freid
22 G Pieder Canisi c., Sein		
23 M Victoria purschala		
24 M Adam ed Eva †		
25 G Nadal		
26 V Stiafen martir		stgir
27 S Gion evangelist		

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

28 D Innocents affons		
29 G Tumasch arzuestg e martir		
30 M David retg		freid
31 M Silvester papa		



# CAPIALS

---

---

de malencurada, de damas e ded affons

*H. Giger*  
MODES  
ILANZ



---

---

**Midar entuorn e renovar / Garnir tenor ils novissims models**  
Visitei nunligiont mia gronda e biala collecziun! Pront survetsch!

Prezis moderai!